

a sum in excess of the limit applicable to that person.

Article 45 — Addressee of Claims

In relation to the carriage performed by the actual carrier, an action for damages may be brought, at the option of the plaintiff, against that carrier or the contracting carrier, or against both together or separately. If the action is brought against only one of those carriers, that carrier shall have the right to require the other carrier to be joined in the proceedings, the procedure and effects being governed by the law of the court seised of the case.

Article 46 — Additional Jurisdiction

Any action for damages contemplated in Article 45 must be brought, at the option of the plaintiff, in the territory of one of the States Parties, either before a court in which an action may be brought against the contracting carrier, as provided in Article 33, or before the court having jurisdiction at the place where the actual carrier has its domicile or its principal place of business.

Article 47 — Invalidity of Contractual Provisions

Any contractual provision tending to relieve the contracting carrier or the actual carrier of liability under this Chapter or to fix a lower limit than that which is applicable according to this Chapter shall be null and void, but the nullity of any such provision does not involve the nullity of the whole contract, which shall remain subject to the provisions of this Chapter.

Article 48 — Mutual Relations of Contracting and Actual Carriers

Except as provided in Article 45, nothing in this Chapter shall affect the rights and obligations of the carriers between themselves, including any right of recourse or indemnification.

Chapter VI

Other Provisions

Article 49 — Mandatory Application

Any clause contained in the contract of carriage and all special agreements entered into before the damage occurred by which the parties purport to infringe the rules laid down by this

beløb, erstatningsgrænsen fastsætter for den pågældende.

Artikel 45 – Erstatningskravets addresat

I forbindelse med transport, som udføres af den faktiske befordrer, kan der efter skadelidtes valg anlægges erstatningssag mod denne eller mod den kontraherende befordrer eller mod begge under ét eller hver for sig. Hvis der kun rejses sag mod en af disse befordrere, kan denne befordrer kræve den anden befordrer inddraget i sagen. Procedure og retsvirkning er underkastet gældende lov på det sted, hvor sagen anlægges.

Artikel 46 - Yderligere jurisdiktion

Erstatningssager, som anlægges efter artikel 45, skal anlægges på en af de kontraherende statters territorium, hvor de efter sagsøgers valg indbringes enten for en domstol, som den kontraherende befordrer kan indstævnes for, jf. artikel 33, eller for den domstol, der har jurisdiktion på det sted, hvor den faktiske befordrer har hjemsted eller hovedkontor.

Artikel 47 - Kontraktbestemmelers ugyldighed

Kontraktbestemmelser, hvis formål er at fritage den kontraherende befordrer eller den faktiske befordrer for ansvar efter dette kapitel eller fastsætte lavere ansvarsgrænser end dem, der gælder ifølge dette kapitel, er ugyldige, men ugyldigheden indebærer ikke, at hele kontrakten er ugyldig, idet denne vil forblive omfattet af bestemmelserne i dette kapitel.

Artikel 48 - Det gensidige forhold mellem den kontraherende og den faktiske befordrer

Medmindre andet er fastsat i artikel 45, berører dette kapitel ikke befordrernes rettigheder og forpligtelser over for hinanden, herunder eventuel ret til regres- eller erstatning.

Kapitel VI

Andre bestemmelser

Artikel 49 - Obligatorisk anvendelse

Bestemmelser i transportkontrakten og særafalter, som parterne har indgået, før skaden opstod, med det formål at bryde denne konventions regler, enten ved at fastsætte, hvilken lov der